

“哈尔滨档案——城市历史与文化对话”国际暑期学校介绍

一、 哈尔滨工业大学外语国际暑期学校简介

外语国际暑期学校主要依托外国语学院的跨文化交际研究中心开展。该中心是国内成立最早、出版专著最早、开设跨文化交际课程最早、在国内外该领域影响较大的研究机构之一。中心前主任贾玉新教授曾任中国跨文化交际学会副会长和会长、国际跨文化交际学会主席（总部在美国）（2007-2010）。宋莉教授曾任国际跨文化交际学会主席（2011-2013），现任中国跨文化交际学会副会长、国际跨文化交际学会主任理事。该中心在中国学会与国际学会、中国学者与国际学者学术合作与交流、中国的跨文化交际研究与国际接轨方面发挥了重大作用。中心研究成果在国内外该学科领域处于领先地位，目前作为中方参与院校之一，与比利时鲁汶大学、英国杜伦大学等高校共同承担欧盟伊拉莫斯+项目“RICH-Ed”（中国高等教育跨文化教育资源研究）。

本次国际暑期学校充分利用外国语学院跨文化交际研究的最新成果，跨文化交际、国别研究、中国文化方面的优质课程资源，以及国内外知名学者的授课和讲座，通过深度合作和资源共享，打造外语国际暑期学校的品牌，提升学校和外国语学院的影响力。

主题立足地方文化，拓展国际视野。本次外语国际暑期学校的主题为“哈尔滨档案——城市历史与文化对话”。与中国其它古城相比，哈尔滨城市历史很短，却体现了多民族的融合与多元文化的碰撞。这个城市以其包容的心态，融入了他国文化的特质。无论是其城市历史，还是改革开放之后的当下发展，都呈现出别具一格的城市风貌。项目通过课程、讲座、体验式学习（experiential learning）的方式，以一所大学的发展了解一座城市；以一座城市的历史变迁与生机勃勃，了解当今中国的过往与未来。

体验式教学拓展文化知识、强调浸润与融合。在教学与体验过程中，兼顾中西方文化的学习，领略世界文化的多样性；通过中西文化的对比，实现文化间的对话，寻求文化间性（interculturality）；提升学生的跨文化交流能力和思辨能力。

知名学者引领文化之旅，重视思维训练。暑期学校邀请国内外文化研究、文学研究、历史研究领域著名学者，全英文授课。学生在学习文化的同时，获得沉浸式（immersion learning）、基于内容的（content-based）英语学习机会。

朋辈开展互助学习、促进全人培养。暑期学校中，来自不同学校、不同文化背景的学生在聆听课程、讲座的同时，在以学生为中心的学习活动中产生思维的碰撞。在共同完成文化探险的过程中，在教师的引导下，增强跨文化意识，进而发展理解其他文化的包容心，达到提升国际化视野的目的。

二、国际暑期学校的教学组织安排

本次暑期学校时间为 2019 年 7 月 8 日—18 日，教学内容由授课、讲座和体验三大板块，其中课程 2 学分，讲座 0.5 学分，获得课程成绩单及暑期学校结业证书。

1. 课程

本次国际暑期学校共安排 2 门课程，每门课程 16 学时，1 学分。具体介绍如下：

课程 1：全球化世界中的跨文化对话

授课教师：Edwin McDaniel

在数字革命的推动作用下，全球化时代使国际社会急剧变得紧密。今天，各主权国家在政治和经济上的联系日益紧密。当今世界秩序呈现出相互联系、相互依赖和技术共享的关系。许多仅在本国发展业务的政治、商业和组织实体在全球化浪潮中丧失了能力。现如今，商业活动、媒体素材和游客几乎每时每刻都在跨越国界。不同国家的个人和组织共同组建合资企业，构建战略安全与贸易联盟，共同应对影响全球共同利益的问题，合作应对人道主义灾难，已成为普遍现象。外交和国际商务现在要求代表们使用不同的语言与来自不同文化背景的群体、同事、客户、员工进行工作交流和社会交往。当代全球社会要求外交官、企业领导人和国际经理人具备文化能力和有效的跨文化沟通技巧。对中国而言，“一带一路”倡议、“大湾区”倡议和“中国制造 2025”计划是最明显的例证。这些战略计划与其他跨境举措相辅相成，要求中国的组织更进一步融入国际社会，并提高对国内外文化能力的要求。

本课程将结合当代中国日益国际化的背景，向学生介绍文化、交际和跨文化交际的基本概念，其中涉及跨文化互动的主要理论观点，以及交流和文化在不同的语境下的作用。以下是一些具体的讨论话题：

- ☐ 全球化世界中的当代中国
- ☐ 文化与传播概论
- ☐ 文化价值类型
- ☐ 中国的文化价值观
- ☐ 跨语境的中国文化
- ☐ 比较跨文化实践与沟通模式

本课程将采用多种教学方法，包括讲课、互动模拟、案例分析和小组作业。

学时：16 学时

考核方式：学习报告及平时成绩。

课程 2：跨文化修辞学的前景 — “辩”：以对话和思辨创建一个全球社会

授课教师：David Frank

教学内容简介：

本课程借鉴了以下学者的研究成果：德保罗大学卢星教授；哈佛大学的心理学家史蒂文·平克教授；比利时布鲁塞尔自由大学的查佩·雷尔曼教授；美国西北大学的大卫·若夫斯基教授；法国国家科学研究中心的雨果·梅西埃教授；法国国家科学研究中心的丹·斯珀伯博士以及他的导师。他们共同致力于跨文化修辞学的发展，将其作为创造和维持一个充满活力的全球社会的工具。

本课程将介绍跨文化修辞学的历史，并强调对话和思辨在创建全球社会中所起的作用。学生们将会发现来自不同文化的人们能够进行有效地交流，同时运用思辨的理性来解决全

球社会所面临的问题。人类社会进入了全球化 4.0,跨文化合作必不可少,修辞学抑或是“辩”,如果被正确理解,便可以作为跨文化合作的试金石。

学时: 16 学时

考核方式: 学习报告和平时成绩。

2. 讲座

本次国际暑期学校共安排 4 次讲座,每个讲座 2 学时,共计 8 学时,0.5 学分。具体介绍如下:

讲座 1: 医学视阈下的疼痛身体与自我认知

主讲人 Ronald Schleifer

本讲座体现鲜明的医学与人文学科的跨学科特征,医学伦理学中体现的人文关怀。本讲座能够让学生体会生命的价值与意义,人生而为人,可能要经历的病痛,以及人类在病痛中体现的勇气与人格的伟大,人类在互助的过程中相互间的人文关怀。讲座对于学生认识自我,了解自我与他者的关系具有十分重要的意义。

学时: 2 学时

考核方式: 学习报告

讲座 2: 哈尔滨犹太人社区历史研究

主讲人 Mara Moustafine

该讲座追溯哈尔滨犹太人社区的发展历史,结合小说《哈尔滨档案》的内容,探寻哈尔滨城市文化的特点,犹太文化与哈尔滨文化的交融,通过历史记忆,呈现中华文化的特质,及其对全球化时代跨文化交际活动的重要启示作用。

学时: 2 学时

考核方式: 学习报告

讲座 3: 跨文化交际能力的培养

主讲人王宁

在一个全球化的语境下全方位地构建中国的国家形象,无疑是一个重要的研究课题,同时这也是“一篇大文章”。首先,我们要弄清楚,我们所要考察和研究的对象是什么?也即我们所建构的这个国家形象是给什么人看的?毫无疑问,我们的任务是要向世界展示中国的国家形象,也即向世人讲述中国的故事。但是长期以来,在西方主流媒体的主导之下,世人对中国以及中国人多有误解,因此用世人所能读懂的语言来建构中国的国家形象就势在必行。西方人眼中的中国及中国人的形象的形成在很大程度上受到袭来已久的东方主义的影响,再加之主流媒体的炒作和任意建构,便形成了对中国及中国人的错误的甚至扭曲的形象。但是随着中国的综合国力的变化和对外交流的日益频繁,这种不正确的形象又会从一个

极端走向另一个极端。因此这就需要我们掌握自己的话语向世人讲好中国的故事，通过我们的讲述使得包括西方人在内的世人能比较正确地理解中国和中国人的特征。

学时：2 学时

考核方式：学习报告

讲座 4：论全球语境中汉语作为外语/二语教学的若干问题

主讲人程爱民

在过去的 30 年中，汉语作为外语/二语教学取得了迅猛发展；尤其是在中国国内，对外汉语教学在学科建设、教材建设和师资队伍建设诸方面均取得了巨大进步。然而，当前全球范围内的汉语作为外语/二语教学又到了一个关键时期。汉语在新世纪如何发展？汉语作为外语/第二语言教学如何从中国语境走向全球语境？时代给我们提出了新的挑战 and 命题：如何建立全球汉语作为外语/第二语言教学标准和适应多元世界发展的国际汉语教学体系？本讲座拟从对外汉语教学的学科发展、全球语境中对外汉语教学的目标与推进世界汉语教学发展的若干策略与方法三个方面展开论述，提出建立“全球汉语教学标准”（“汉语作为外语/第二语言教学标准”）的设想，从而逐步建立适应多元世界发展的国际汉语教学体系。这个体系至少应该具备以下四个方面的特征：多元性、跨文化性、实用性和发展性，为促进汉语的国际化的进程，促进汉语走向世界作出贡献。

学时：2 学时

考核方式：学习报告

3. 实践教学

本次国际暑期学校共安排 4 次体验式学习，以团队合作形式进行，共计 0.5 学分。具体介绍如下：

总体目标：使学生通过系列教学探索活动，增进对哈尔滨工业大学和哈尔滨城市历史与现实的认知，增强自我认知和对中华文化多元化、开放包容、家国情怀等民族特点与身份的认知和认同，培养国际化视野与全球公民意识，同时提升学生的跨文化思辨能力和探索学习的能力等。

活动安排：

（1）文化参观：哈工大校史馆

目的：了解哈工大的建立与发展历程，并透过哈工大的成长历程了解和认识哈尔滨城市及中华人民共和国发展史的息息相关，感受哈工大的传统与精神，增强使命感与公民意识，以及为民族复兴和人类命运共同体建设奋斗的決心与责任感。

（2）体验哈尔滨城市文化、构建个人与历史、文化、世界的关联

①发现一个族裔的历史，见证多元文化碰撞：犹太墓和犹太人纪念馆

目的：了解哈尔滨城市历史和犹太人与哈尔滨城市及哈尔滨人的深厚情谊。在与 731 侵华部队陈列馆的对比和反思中感悟并学习仁爱、开放、包容、和谐的哈尔滨的城市品格与传统，并学习将其应用于全球化时代的跨文化交往中。

② 探索文明进程，鉴赏人类瑰宝：金上京遗址

目的：了解金上京的历史，见证中国古代文明与文化的发展，加强对中国古代文明的认知，提高民族文化认同和对中华文化多元化的认识与理解。

(3) 拓展人与空间的连接：哈尔滨中华巴洛克历史文化保护街区

目的：体验哈尔滨城市的国际化、开放包容、兼收并蓄、创新进取的城市精神，通过体验和观察，增加对哈尔滨城市发展史的认知，反思城市历史和建筑环境对生活方式的影响，增强民族文化认同，促进对城市可持续性发展与环境关系的思考，提高跨文化思辨能力和公民意识。

4. 授课教师详细介绍

(1) 埃德温·麦克丹尼尔 (Edwin McDaniel)

埃德温·麦克丹尼尔在亚利桑那州立大学获得传播学博士学位，现在圣地亚哥州立大学和北京汇丰商学院深圳校区任教。麦克丹尼尔博士是 8 本跨文化交际教材的合著者/联合编辑，其文章和专著已经在中国、韩国、日本、台湾以及美国出版，作品被译成中文和韩文。麦克丹尼尔博士经常受邀在国际论坛上就“文化和跨文化交际在不同背景下发挥的作用”这一主题发表演讲。曾任日本爱知淑德大学跨文化交际学教授，东京国际基督教大学日本 ICU 基金会访问学者。麦克丹尼尔博士还拥有历史学硕士学位，主要研究领域为俄罗斯和东北亚地区。在开始学术生涯之前，麦克丹尼尔博士曾在政府工作，有在 40 多个国家工作、旅行和生活的经历。



(2) 大卫·弗兰克 (David Frank)

大卫·弗兰克是俄勒冈大学修辞学教授，2008 至 2013 年担任俄勒冈大学克拉克荣誉学院院长。2018 年秋季学期担任新加坡国立大学国家大学学者计划 Ngee Ann Kongsi (NAK) 杰出客座教授。他的研究领域和教学兴趣点是詹姆斯·克罗斯怀特最近所称的“深层修辞学”，即在寻求正义的论证中表达理性的研究和实践。他与同事在修辞、暴力和非暴力方面的研究合作获得了美国国家科学基金会、美国国家人文基金会和韩国研究基金会授予的奖项。他还被卡内基伦理与国际事务委员会选为全球伦理研究员。与罗伯特·罗兰合著的关于巴以修辞的专著获得了著名的科尔斯-坎贝尔修辞批评奖；关于“新修辞”的文章被《传播与宗教杂志》评为“年度文章”。大卫·弗兰克教授曾在牛津大学和北京大学发表主题演讲，著有 6 本专著、13 章书章以及 40 篇领域学术期刊。



（3）罗纳德·施莱弗（Ronald Schleifer）

罗纳德·施莱弗为美国俄克拉荷马大学教授，主要从事当代文学与文化理论、科技语篇与体裁、医学文献写作等方面的研究，在相关领域发表了数量众多的论文与专著，曾担任文学与科学协会年会主席、*Genre: Forms of Discourse and Culture*、*Configurations: A Journal of Literature, Science, and Technology* 等期刊编委。罗纳德·施莱弗教授近年来来往于美、欧、亚洲等国高校开设关于文学、论文写作方面的讲座，享有较高的声誉。施莱弗教授同时具有多年主持学术论文写作工作坊的经验，指导了数量众多的不同学科作者在高水平国际期刊上成功发表论文。



（4）玛雅·穆斯塔芬（Mara Moustafine）

玛雅·穆斯塔芬为澳大利亚知名作家，主要致力于研究和发表关于澳大利亚犹太人移民历史方面的著作，曾发表《哈尔滨档案》等著名获奖著作，对 20 世纪初到 50 年代哈尔滨的城市历史和移民历史有着丰富的研究经验。Mara Moustafine 曾任澳大利亚新南威尔士大学语言培训中心主任、澳大利亚新南威尔士州文学奖评选委员会主席、澳大利亚作家协会会员、悉尼移民仲裁委员会成员。



（5）王宁

王宁为清华大学外文系长江学者特聘教授，校学术委员会委员。我国自己培养的第一位英文和比较文学博士。主要研究领域为比较文学、现当代西方文学及理论、文化研究、翻译研究和影视传媒研究。2000 年获得国务院特殊津贴，2010 年当选为拉丁美洲科学院院士，2012 年入选教育部 2011 年度长江学者特聘教授。2013 年 9 月 28 日，当选为欧洲科学院外籍院士，成为我国首位获此殊荣人文社会科学学者。



（6）程爱民

程爱民为南京大学海外教育学院/外国语学院教授（二级）、学术委员会主任、博士生导师、享受国务院政府特殊津贴；兼任南京大学教学委员会、国际化课程建设领导小组委员。迄今已出版专（编、译）著 12 部、教材 10 余种、论文 100 多篇；完成国家级和省部级科研项目各 1 项，目前主持省部级项目 2 项、国际合作项目 2 项；曾获得国家级优秀教学成果二等奖 1 项、江苏省优秀教学成果特等奖 1 项、江苏省新闻出版政府奖特等奖 1 项、江苏省社会科学应用研究优秀成果一等奖 1 项以及其他省部级和校级科研、教学奖多项；主持教育部来华留学英语授课品牌课程一门。兼任中国比较文学学会常务理事、对外联络委员会主



任、全国中美比较文化研究会会长、中国联合国协会理事、教育部留学生教育学术委员会副主任委员、教育部汉语国际教育硕士专业学位教育指导委员会(第一、二届)委员、江苏省比较文学学会常务副会长、江苏省翻译学会副会长、江苏省作家协会会员等职。国家社科基金项目通讯评审专家、教育部人文社科重点基地外国文学学科评审组成员、教育部人文社科基金项目通讯评审专家、教育部考试中心命题专家等。

5. 国际暑期学校的日程安排

第一周	星期一	08:30-11:30	开学式+参观哈尔滨工业大学校史馆
		13:30-15:30	学术讲座 1
	星期二	08:00-09:45	授课 I-1
		10:00-11:45	授课 II-1
		13:30-15:30	学术讲座 2
	星期三	08:00-11:45	授课 I-2
		10:00-11:45	授课 II-2
		13:30-17:30	体验式学习 1
	星期四	08:00-09:45	授课 I-3
		10:00-11:45	授课 II-3
		13:30-15:30	学术讲座 3
		16:00-17:30	学术讲座 4
	星期五	08:00-09:45	授课 I-4
		10:00-11:45	授课 II-4
		13:30-17:30	体验式学习 2
第二周	星期一	08:00-09:45	授课 I-5
		10:00-11:45	授课 II-5
		13:30-15:30	授课 I-6
		15:45-17:30	授课 II-6
	星期二	08:00-09:45	授课 I-7
		10:00-11:45	授课 II-7
		13:30-15:30	体验式学习 3
	星期三	08:00-09:45	授课 I-8
		10:00-11:45	授课 II-8
		13:30-17:30	体验式学习 4
	星期四	08:00-11:45	团队合作项目展示
		13:30-15:00	团队合作项目展示
		15:30-16:00	结业式

三、相关信息

举办时间

国际暑期学校的举办时间为 2019 年夏季学期，时长为 2 周（7 月 8-18 日）。

招生计划

本期国际暑期学校计划招收本科生 60 人，其中：

（1）境外学生 10 人（主要来源为与外国语学院有合作关系的境外英语国家高校，包括英国华威大学、加拿大西三一大学、温尼伯大学等）；

（2）境内学生 50 人（专业不限）

选择标准

中国学生英语水平 6 级以上，国外学生要求对中国文化有浓厚兴趣，选修过汉语以及中国文化相关课程。

考核方式

团队合作项目展示：英语展示；形式多元（演讲、话剧等）；时间 8 分钟。

负责教师

夏丹（13796024634 Email: xiadhanhit@126.com）、黄芙蓉（13503647893）

报到时间

2019 年 7 月 7 日报到，19 日离校。